

# Белорусский государственный университет

## VIII. Международный фестиваль студенческих хоров «Папараць-кветка» Минск, 14 – 19 мая, 2013

### **Организаторы:**

Управление по делам культуры БГУ  
Пр-т Независимости, 4-211  
220030 Минск БЕЛАРУСЬ



### **Контакты:**

тел./факс: +375 17 2095469  
@: [culture@bsu.by](mailto:culture@bsu.by)  
<http://www.chorum.bsu.by>



Дорогие друзья,

Мы рады сообщить Вам о проведении **VIII Международного фестиваля студенческих хоров «Папараць-кветка»** в г. Минск с **14 по 19 мая 2013 г.**, организуемого Белорусским государственным университетом.

На протяжении семи лет Международный фестиваль студенческих хоров «Папараць-кветка», признанный экспертами одним из ведущих среди подобных форумов в Восточной Европе, демонстрирует лучшие художественные достижения университетских и молодежных хоров. Его разнообразие национальностей и практик предоставляет возможность укрепления творческих обменов и культурного взаимопонимания во всем мире.

С удовольствием предлагаем Вашему хору принять участие в этом невероятном празднике песни, который дарит незабываемый опыт общения, интереснейшие хоровые мастер-классы, новых друзей, яркие впечатления!

Правила проведения Фестиваля прилагаются. Просим сообщить об участии *незамедлительно*. За дополнительной информацией обращайтесь к нам напрямую либо посетите сайт Фестиваля: <http://www.chorum.bsu.by>.

С наилучшими пожеланиями,

Оргкомитет

# VIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ СТУДЕНЧЕСКИХ ХОРОВ «ПАПАРАЦЬ-КВЕТКА»

Минск, 14 – 19 мая 2013г.

---

## ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ФЕСТИВАЛЯ:

### 1. МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ:

- a. Фестиваль проводится Белорусским государственным университетом с **14 по 19 мая 2013 г.** в г. Минск, Беларусь.
- b. Участникам из-за пределов г. Минска рекомендуется прибыть 14 мая после 12:00 и отбыть 19 мая 2013г. до 12:00.

### 2. УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ:

- a. Студенты высших учебных заведений, представители молодёжных и общественных организаций и творческих объединений, независимые коллективы. При этом предпочтение отдается университетским хорам.
- b. Максимальное количество участников от одного коллектива составляет **35 человек (включая исполнителей, руководителей и др. сопровождающих лиц).**
- c. Основной состав участников должен быть не моложе 18 лет и не старше 35 лет.

### 3. ПРОГРАММА К ИСПОЛНЕНИЮ:

Участвующий коллектив обязательно представляет на фестивале две программы:

- **Духовная программа:** не более 3 произведений разных периодов. Общая продолжительность программы должна быть **12 минут максимум;**
- **Светская программа:** не более 4 произведений по собственному выбору, но отличных от духовной программы. Общая продолжительность программы должна быть **15 минут максимум.**
- **Дополнительно** необходимо знать Гимн студентов «GAUDEAMUS».

### 4. ЗАЯВКА:

- a. Заявка на участие в фестивале принимается **до 1 февраля 2013 года.** Заявки, полученные после указанного срока, могут не рассматриваться.
- b. К заявке (форма заявки следует ниже) прилагаются следующие обязательные материалы в электронном виде (email/CD):
  - ✓ **концертная** аудиозапись коллектива – не менее 3 номеров разных жанров;
  - ✓ предполагаемые программы к исполнению (форма следует ниже);
  - ✓ актуальные цветные фотографии высокого разрешения (не менее 300 dpi)<sup>1</sup> в цифровом виде;
  - ✓ биография коллектива, содержащая важнейшую информацию об артистических достижениях<sup>2</sup>;
  - ✓ предварительный список участников коллектива (форма следует ниже);
  - ✓ соглашение об участии в фестивале (форма следует ниже).

### 5. ОТБОР К УЧАСТИЮ:

- a. Отбор к участию, основанный **на концертной** аудиозаписи, производит артистический комитет. При этом приоритетным критерием отбора является уровень исполнительского мастерства.

---

<sup>1</sup> Организаторы фестиваля оставляют за собой право использования фото-аудио материалов коллектива, принятого к участию, в целях промоции!

<sup>2</sup> При условии участия в фестивале информация будет опубликована.

b. Официальное приглашение и программа коллективам, принятым к участию, высылаются не позднее 1 марта 2013 года.

## 6. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ:

Организаторы покрывают все необходимые расходы на проведение фестиваля (аренда концертных залов, внутренний транспорт, печатная продукция, культурная программа и пр.).

➤ **Иностранные коллективы** (включая исполнителей, руководителей и др. сопровождающих лиц) оплачивают:

- взнос к участию, который составляет **80 Евро** на каждого участника коллектива на весь период Фестиваля и покрывает расходы по питанию и проживанию повышенной комфортности во время пребывания;
- проезд до/из Минска;
- визовый сбор (при необходимости);
- медицинскую страховку (при необходимости).

**Взнос оплачивается** международным банковским перечислением до 15 апреля 2013г. В исключительных случаях оплату можно произвести по прибытии, но необходимо обязательно предварительно согласовать с организаторами.

**БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ для иностранных коллективов необходимо дополнительно уточнить у организаторов!!**

➤ **Белорусские иногородние коллективы** (включая исполнителей, руководителей и др. сопровождающих лиц) оплачивают:

- взнос к участию, который составляет **30 Евро** на каждого участника коллектива на весь период Фестиваля и покрывает расходы по питанию и проживанию во время пребывания;
- проезд до/из Минска.

**Взнос оплачивается** банковским перечислением до 15 апреля 2013г. в белорусских рублях по курсу Национального банка Республики Беларусь на день оплаты. В исключительных случаях оплату можно произвести по прибытии, но необходимо обязательно предварительно согласовать с организаторами.

БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ: *Белорусский государственный университет, 220030 Минск, пр. Независимости, 4  
Расчетный счет 3632900493017 в отделении №539 ОАО «Белинвестбанк», Код 739, УНН 100235722*

**При оплате, пожалуйста, укажите название хора и "Хоровой фестиваль-2013".**

➤ **Минские коллективы** участвуют в фестивале **без оплаты взноса**.

## 7. ТРЕБОВАНИЯ К ПРИЕЗЖАЮЩИМ:

a. Принятые хоры должны подтвердить участие и предоставить не позднее 15 марта 2013 г.:

- **окончательный список** участников в электронном виде (форма следует ниже)
- информацию о прибытии/отбытии: даты и время, транспортное средство и т.д.

b. Группам, нуждающимся в **ВИЗЕ** для въезда в Беларусь, следует подготовить всю необходимую документацию для подачи в Посольство и сообщить организаторам заранее и не позднее 15 марта! Для справок: [http://belembassy.org/index\\_eng.html](http://belembassy.org/index_eng.html)

Фестиваль направляет официальное письмо с полным списком группы в соответствующее Белорусское Консульство с просьбой о выдаче визы без оплаты, что остается однако на усмотрение Консула.

c. Представитель фестиваля встречает группу по приезде в аэропорт, на железнодорожный или автобусный вокзал; сопровождает на протяжении всего визита.

## **8. ПОВЕДЕНИЕ ГРУППЫ:**

- a. Руководитель группы несет ответственность за дисциплину членов группы.
- b. Особое внимание должно быть обращено на пунктуальность, уважительные отношения к другим группам и представителям фестиваля, а также на воздержание от чрезмерного употребления алкоголя и на избежание шума в ночное время.
- c. Группа несет ответственность за любой ущерб, нанесенный членами группы, случайный либо намеренный, и оплачивает его возмещение.

## **9. НАГРАЖДЕНИЕ УЧАСТНИКОВ ФЕСТИВАЛЯ:**

- a. Все хоры награждаются Сертификатами об участии и памятными сувенирами.
- b. Жюри фестиваля, в состав которого входят видные деятели хорового искусства, присуждает дипломы по следующим основным номинациям:
  - «Лучший хор» - Гран-при фестиваля
  - «Лучший дирижер»
  - «Лучший(-ая) солист(-ка)»
  - «За лучшее исполнение духовной программы»
  - «За лучшее исполнение светской программы»
- c. Количество и состав номинаций может варьироваться по усмотрению Жюри и оргкомитета.
- d. Возможно наличие призов от представителей прессы, партнеров, организаторов фестиваля.

## **10. ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ:**

Официальными языками корреспонденции являются английский, белорусский, русский.

## **11. ГОРОД МИНСК:**

Благодаря географическому расположению в центре Европы, на легендарном пути из варяг в греки, город Минск на протяжении всей своей истории являлся важнейшим центром науки и искусства, торговли и ремесленничества. Основанный в 1067 г., Минск не раз входил в те или иные государственные формирования, что обусловило образовавшееся здесь уникальное и всегда толерантное смешение народностей и культур – часть Великого княжества Литовского в 1326г., столица Минского воеводства в Польско-литовском Союзе с 1569г., присоединение к России в результате Второго деления Польши в 1793г., столица Белорусской ССР в 1919 г. и с 1991г. столица Республики Беларусь.

Современный Минск – динамично-развивающийся европейский город с населением 1,8 миллиона жителей, живой образ его культуры составляют яркие улицы, широкие проспекты, историческая и послевоенная архитектура и, безусловно, жители, безграничная доброта и радушие которых делают каждого гостя желанным!

Вы можете узнать более подробную информацию о Минске и практические рекомендации о путешествии в Беларусь здесь:

- <http://www.belarus.by/ru/>
- <http://www.privet-minsk.com/ru/minsk-ru.html>

**VIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ СТУДЕНЧЕСКИХ ХОРОВ  
«ПАПАРАЦЬ-КВЕТКА»**

Минск, 14 – 19 мая 2013г.

---

**ЗАЯВКА К УЧАСТИЮ**

Полное название коллектива \_\_\_\_\_

Руководитель \_\_\_\_\_ Количество участников (максимум 35) \_\_\_\_\_

Организация, представляемая коллективом \_\_\_\_\_

Визовая поддержка:  - нет /  - да (Посольство \_\_\_\_\_)

Ограничения в диете участников коллектива:

- нет /  - да (укажите специфику \_\_\_\_\_)

**Контактное лицо:** \_\_\_\_\_

*(Фамилия, имя)*

Полный адрес (с указанием государства и почтового индекса): \_\_\_\_\_

Телефон (с указанием кода) \_\_\_\_\_ Факс \_\_\_\_\_

E-mail (!) \_\_\_\_\_ Web-site \_\_\_\_\_

**Официальное приглашение:**  - нет /  - да, адресовано: \_\_\_\_\_

*(Фамилия, имя, должность)*

Полный адрес (с указанием государства и почтового индекса): \_\_\_\_\_

Телефон (с указанием кода) \_\_\_\_\_ Факс \_\_\_\_\_ E-mail (!) \_\_\_\_\_

**К заявке прилагаются (просьба отметить любым знаком нужный квадрат):**

- Концертная** аудиозапись (email/CD) не менее 3 номеров разных жанров);
- Предполагаемые программы к исполнению;
- Актуальные фотографии высокого разрешения;
- Биография, содержащая важнейшую информацию об артистических достижениях;
- Список участников;
- Иные необходимые материалы \_\_\_\_\_ (пожалуйста, укажите)

***Пожалуйста, убедитесь, что вся представленная информация достоверна!***

---

**Крайний срок подачи заявки – 1 февраля 2013 года!**

**VIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ СТУДЕНЧЕСКИХ ХОРОВ  
«ПАПАРАЦЬ-КВЕТКА»**

Минск, 14 – 19 мая 2013г.

Название хора | страна \_\_\_\_\_

**ДУХОВНАЯ ПРОГРАММА**

не более 3 произведений разных периодов общей продолжительностью **12 минут максимум**:

#	автор музыки	автор слов	автор обработки	название произведения	Продолжительность	аккомпанемент
1						
2						
3						

**СВЕТСКАЯ ПРОГРАММА**

не более 4 произведений по собственному выбору, но отличных от духовной программы,  
общей продолжительностью **15 минут максимум**:

#	автор музыки	автор слов	автор обработки	название произведения	Продолжительность	аккомпанемент
1						
2						
3						
4						

**VIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ СТУДЕНЧЕСКИХ ХОРОВ  
«ПАПАРАЦЬ-КВЕТКА»**

Минск, 14 – 19 мая 2013г.

Название хора | страна \_\_\_\_\_

**СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

№	Фамилия, имя	пол	дата рождения	№ паспорта	гражданство	функция в коллективе
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						
32.						
33.						
34.						
35.						

**VIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ СТУДЕНЧЕСКИХ ХОРОВ  
«ПАПАРАЦЬ-КВЕТКА»**

Минск, 14 – 19 мая 2013г.

---

**СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧАСТИИ**

Я, \_\_\_\_\_,

*(имя руководителя)*

от имени, \_\_\_\_\_,

*(название коллектива)*

подтверждаю желание указанного коллектива принять участие в VIII Международном фестивале студенческих хоров «ПАПАРАЦЬ-КВЕТКА – 2013» и обязуюсь соблюдать правила проведения фестиваля.

Дата \_\_\_\_\_

Подпись руководителя \_\_\_\_\_